

DEFINICIONES

Algodón

Fibra natural de origen vegetal. Dentro de nuestra gama se usa en combinación con el poliéster o en solitario. La composición más habitual, 65% poliéster y 35% algodón, combina la resistencia del poliéster con el confort del algodón.

Poliéster

Fibra sintética de alta resistencia a la abrasión y al desgarró. Resiste a ciertos ácidos y se comporta bien en un medio húmedo, ya que se seca rápidamente.

Poliamida

Fibra sintética de gran resistencia a la tracción, al desgarró y a la abrasión. Resiste a los ácidos diluidos y a la humedad.

Recubrimiento

Tratamiento que impide al agua penetrar a través del tejido. Además de resistir muy bien la humedad, también resisten a las bacterias que pudieran dañar al tejido. Se suele aplicar en la cara interior del tejido (parte no vista). Según el tipo de recubrimiento puede ser: repelente al agua, impermeable, transpirable o cortavientos.

EN 340:2003

Esta norma contiene las exigencias generales del vestuario de protección. **Marcado:** Sobre el producto o sobre una etiqueta adherida deben aparecer:

- a) Lugar de manufactura
- b) Nombre o marca comercial
- c) Designación o referencia comercial
- d) Talla
- e) Número de la norma apropiada
- f) Pictogramas con nivel de protección (si lo tuviera)
- g) Mantenimiento y cuidado
- h) Composición



EN 14058:2004

Cat. II - Ropa de protección contra ambientes fríos

La norma EN 14058 especifica las exigencias y los métodos de ensayo de la ropa de protección contra ambientes fríos a temperaturas de entre -5° C a superiores.

A - Resistencia térmica (Tabla 1)

B - Permeabilidad al aire (opcional) (Tabla 2)

C - Penetración al agua (opcional) (Tabla 3)

Tabla 1
Clasificación de la resistencia térmica R_{cl}

R _{cl} m² KV	Clase
0,06 ≤ R _{cl} < 0,12	1
0,12 ≤ R _{cl} < 0,18	2
0,18 ≤ R _{cl} < 0,25	3

Tabla 2
Clasificación de la permeabilidad al aire, AP

AP mm/s	Clase
100 < AP	1
5 < AP ≤ 100	2
AP ≤ 5	3

Tabla 3
Clasificación de la penetración de agua, WP

WP Pa	Clase
8 000 ≤ WP ≤ 13 000	1
WP > 13 000	2

EN 342



EN 342:2004

Cat. II - Ropa de protección contra el frío.

La norma EN 342 especifica las exigencias y los métodos de ensayo de la ropa de protección contra el frío a temperaturas inferiores a -5° C. El pictograma de protección contra el frío indica los niveles de prestación como se indica en la figura:

A - Aislamiento térmico (I_{cler} > 0,31m² K/W)

B - Permeabilidad al aire (Tabla 1)

C - Penetración al agua (opcional) (Tabla 2)

Tabla 1
Clasificación de la permeabilidad al aire, AP

AP mm/s	Clase
100 > AP	1
5 < AP ≤ 100	2
AP ≤ 5	3

*En algunas ocasiones, las ropas de Clase 1 solamente se llevan durante un tiempo limitado

Tabla 2
Clasificación de la resistencia a la penetración de agua, WP

WP Pa	Clase
8 000 ≤ WP ≤ 13 000	1
WP > 13 000	2

EN 343



EN 343:2003+A1:2007

Ropa de protección contra la lluvia.

La ropa de protección se aplica contra la influencia de ambientes caracterizados por la posible combinación de lluvia, niebla, humedad del suelo y viento a temperaturas de hasta -5° C. El pictograma de protección contra el mal tiempo indica los niveles de prestación como se indica:

A - Resistencia a la penetración de agua (Tabla 1)

B - Resistencia al vapor del agua (Tabla 2)

Tabla 1	Clase 1	Clase 2	Clase 3
Antes de tratamiento previo	≥8000	x	x
Antes de tratamiento previo, costuras	≥8000	≥8000	≥13000
Después de cada tratamiento previo prescrito en la EN 343	x	≥8000	≥13000

x No es necesario ensayar

Tabla 2	Clase 1	Clase 2	Clase 3
Resistencia al vapor de agua. R _a (m² Pa / W)	40 < R _a	20 < R _a ≤ 40	R _a ≤ 20



EN 471:2003+A1:2007

Ropa de protección de alta visibilidad.

Esta norma especifica las características que debe tener la ropa que tenga como objetivo señalar visualmente la presencia del usuario, para detectarlo o verlo bien en condiciones peligrosas, cualquier condición de luminosidad, de día o de noche o a la luz de los faros.

MODELOS

Existen 3 clases de ropa de señalización. Cada clase debe tener unas superficies mínimas de materias que facilitan la visibilidad, de acuerdo con la tabla de abajo.

La ropa debe estar constituida por las superficies exigidas de materia básica fluorescente y de materia retrorreflectante. Alternativamente, puede estar constituida por la superficie de materia con ambas características combinadas.

Superficies mínimas exigidas de material visible en m²

	Ropa de clase 3	Ropa de clase 2	Ropa de clase 1
Material de fondo	0,80	0,50	0,14
Material retrorreflectante	0,20	0,13	0,10
Material combinado			0,20

DÉFINITIONS

Coton

Fibre naturelle d'origine végétale. Dans notre gamme, il est employé en association avec le polyester ou seul. La composition la plus fréquente, 65% polyester et 35% coton, allie la résistance du polyester et le confort du coton.

Polyester

Fibre synthétique hautement résistante à l'abrasion et à la déchirure. Résistance à certains acides et bonne performance en milieu humide, car séchage rapide.

Polyamide

Fibre synthétique hautement résistante à la traction, à la déchirure et à l'abrasion. Résistante aux acides dilués et à l'humidité.

Enduction

Traitement qui empêche l'eau de pénétrer à travers le tissu. Celui-ci résiste non seulement très bien à l'humidité mais également aux bactéries susceptibles d'abîmer le tissu (partie non apparente). Il existe différents types d'enductions : hydrofuge, imperméable, respirante ou coupe-vent.

EN 340:2003

Exigences générales Cette norme contient les exigences générales des vêtements de protection, définis comme recouvrant ou remplaçant le vêtement personnel et conçus pour protéger contre un ou plusieurs dangers. Marquage: Sur le produit lui-même ou imprimé sur une étiquette attachée au produit.

- a) Placé de façon à être visible et lisible.
- b) Nom, marque commerciale.
- c) Désignation du type de produit.
- d) Désignation de la taille.
- e) Numéro de la norme appropriée.
- f) Pictogramme et, si besoin est, les niveaux de performances.
- g) Le "i" marqué sur un pictogramme indique l'obligation pour l'utilisateur de consulter les instructions du fabricant.

EN 14058:2004



Cat. II - Vêtements de protection contre les climats frais

La norme EN 14058 spécifie les exigences et les méthodes d'essais de performances des vêtements de protection contre le froid à des températures de -5° et plus.

A - Résistance thermique (Table 1)

B - Perméabilité à l'air (optionnel) (Table 2)

C - Pénétration de l'eau (Table 3)

Table 1

Classe de résistance thermique R_{ct}

R_{ct} m² KV	Classe
$0,06 \leq R_{ct} < 0,12$	1
$0,12 \leq R_{ct} < 0,18$	2
$0,18 \leq R_{ct} \leq 0,25$	3

Table 2

C'est le niveau d'imperméabilité du vêtement, AP

AP mm/s	Classe
$100 < AP$	1
$5 < AP \leq 100$	2
$AP \leq 5$	3

Table 3

Classe de la pénétration de l'eau, WP

WP Pa	Classe
$8\,000 \leq WP \leq 13\,000$	1
$WP > 13\,000$	2

EN 342



EN 342:2004

Cat. II - Vêtements de protection contre le froid.

La norme EN 342 spécifie les exigences et les méthodes d'essais de performances des vêtements de protection contre le froid à des températures inférieures à -5°C. Isolation thermique de base mesurée. Valeur fonction de la température maximale d'utilisation pour un niveau d'activité et une durée d'exposition donnés. La lettre donne le type de sous-vêtements utilisés pour le test (A ou B).

A - Isolation thermique ($I_{cler} > 0,31\text{m}^2 \text{ K/W}$)

B - Perméabilité à l'air (optionnel) (Table 2)

C - Pénétration de l'eau (Table 3)

Table 1

C'est le niveau d'imperméabilité du vêtement

AP mm/s	Classe
$100 > AP$	1
$5 < AP \leq 100$	2
$AP \leq 5$	3

* En certaines occasions, les vêtements de Classe 1 peuvent se porter, mais uniquement pour des durées limitées.

Table 2

Classe de la pénétration de l'eau, WP

WP Pa	Classe
$8\,000 \leq WP \leq 13\,000$	1
$WP > 13\,000$	2

EN 343:2003+A1:2007



Vêtements de protection contre les intempéries.

La norme 343 spécifie les caractéristiques des vêtements de protection contre l'influence des intempéries, du vent et du froid au dessus de -5°C. Le pictogramme indique la classe de la résistance à la pénétration de l'eau et la classe de la résistance évaporative:

A - Résistance à la pénétration de l'eau. (Table 1)

B - Résistance évaporative. (Table 2)

Table 1

	Classe 1	Classe 2	Classe 3
Avant prétraitement	≥ 8000	x	x
Avant prétraitement. Coutures	≥ 8000	≥ 8000	≥ 13000
Après chaque prétraitement du EN 343	x	≥ 8000	≥ 13000

x Essai non nécessaire

Table 2

	Classe 1	Classe 2	Classe 3
Résistance évaporative. R_{et} (m² Pa / W)	$40 < R_{et}$	$20 < R_{et} \leq 40$	$R_{et} \leq 20$



EN 471:2003+A1:2007

Vêtements de signalisation haute visibilité.

La norme EN 471 spécifie les caractéristiques que doivent avoir les vêtements ayant pour but de signaler visuellement la présence de l'utilisateur, afin de le détecter et de bien le voir dans toutes les conditions de luminosité de jour, et la nuit dans la lumière des phares.

MODÈLES

Il existe 3 classes de vêtements de signalisation. Chacune des trois classes doit avoir des surfaces minimales de matières constituant le vêtement et cela conformément au tableau ci-dessous. Les vêtements doivent être constitués par les surfaces exigées en matière de base fluorescente et matière rétroréfléchissante ou alternativement constitués par la surface de matière à caractéristiques combinées.

Surfaces minimales de matières (m²)

	Vêtement de classe 3	Vêtement de classe 2	Vêtement de classe 1
Matière de base fluorescente	0,80	0,50	0,14
Matière rétroréfléchissante	0,20	0,13	0,10
Matière à caractéristiques combinées			0,20



Suministros Industriales del Tajo, S.A.

C/ Jarama 52, Polígono Industrial, 45007 Toledo (Spain)

Telf: (34) 925 23 22 00

Fax: (34) 925 23 21 47

sitasa@sitasa.com

www.sitasa.com

